# CONTRATO Nº: 02/2016.-

## RELLENO Y COMPACTACION DE CAMINOS.-

Entre la **GOBERNACION DEL XIV DEPARTAMENTO DE CANINDEYU** con **RUC N° 80009725-4**, domiciliada en la Ciudad de Salto del Guairá, Avda. Mcal. López c/ las Residentas, República del Paraguay, representado para este acto por el **Sr. Gobernador Lic. Alfonso Noria Duarte**, con Cédula de Identidad Nº 3.249.218.-, denominada en adelante el CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la firma **EMPRESA CONSTRUCTORA LA FORTALEZA** con **RUC N° 1091759-4,** con domicilio en la Ciudad de Coronel Oviedo, República del Paraguay, representada para este acto por el **Sr. Andrés Torales Florentín,** con Cédula de Identidad Nº 1.091.759.-, denominada en adelante el CONTRATISTA, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "CONTRATO PARA LA CONSTRUCCIÓN DE OBRA", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

### 1. OBJETO.

RELLENO Y COMPACTACION DE CAMINOS.-

### 2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

(a) Contrato;
(b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
(c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
(d) La oferta del Proveedor;
(e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este.

### 3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37, a de la Ley N° 2051).

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al siguiente detalle:

| Año | T.P. | Programa | Sub Programa | Proyecto | Objeto de Gasto | F.F. | O.F. | Departamento | Monto |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2016 | 2 | 001 | 03 | 00 | 520 | 30 | 11 | 14 | 700.000.000 |

Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el ID Nº **309407.-**

### 4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37, b de la Ley N° 2051).

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Licitación por Concurso de Ofertas - **LCO Nº 01/2016 - RELLENO Y COMPACTACION DE CAMINOS,** convocado por la **GOBERNACIÓN DEL XIV DEPARTAMENTO DE CANINDEYÚ**. La adjudicación fue realizada por Resolución **Nº 161/2016.**

CONSTRUCTORA LA FORTALEZA
de: Andrés Torales
RUC: 1091759-4
Cel: 0984-710700
Coronel Oviedo - Caaguazú - Paraguay

GOBERNACION XIV DEPARTAMENTO DE CANINDEYU - GOBERNADOR

Lic. Alfonso Noria Duarte
GOBERNADOR

## 5. VIGENCIA DEL CONTRATO.

El plazo de vigencia de este Contrato será a partir de la firma del mismo hasta el cumplimiento total de las obligaciones con el otorgamiento de la recepción definitiva de las obras.

## 6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LAS OBRAS (Art. 37 c de la Ley N° 2051).

Las Obras a ser ejecutadas por el CONTRATISTA en virtud del presente contrato son los que se describen en la Planilla de Precios y en las Especificaciones Técnicas de la Sección III. Alcance de las Obras del Pliego de Bases y Condiciones y en la oferta Adjudicada por Resolución **161/2016** de fecha 20/04/16.

| ITEM 1 - OBRA: RELLENO Y COMPACTACION DE CAMINOS | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| UBICACIÓN: TRAMO PAIRI - DISTRITO DE CURUGUATY | | | | | |
| CODIGO DE CATALOGO: 72102905-001 | | | | | |
| **Nº** | **DESCRIPCION** | **UNIDAD** | **CANTIDAD** | **PRECIO UNITARIO** | **PRECIO TOTAL** |
| **1** | **Movimiento de Suelo** | M3 | 3.600,00 | 72.000 | 259.200.000 |
| | Incluye Cargamento de Tierra, Desmonte, Relleno, | | | | |
| | Badén desagüe, Compactación y Perfilado. | | | | |
| **2** | **Construcción de canal des pluvial** | ML | 600,00 | 15.000 | 9.000.000 |
| **TOTAL** | | | | | **268.200.000** |

| ITEM 2 - OBRA: RELLENO Y COMPACTACION DE CAMINOS | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| UBICACIÓN: TRAMO CALLE ULTIMA ARROYO PIKYPO - DISTRITO DE CURUGUATY | | | | | |
| CODIGO DE CATALOGO: 72102905-001 | | | | | |
| **Nº** | **DESCRIPCION** | **UNIDAD** | **CANTIDAD** | **PRECIO UNITARIO** | **PRECIO TOTAL** |
| **1** | **Movimiento de Suelo** | M3 | 2.000,00 | 72.000 | 144.000.000 |
| | Incluye Cargamento de Tierra, Desmonte, Relleno, | | | | |
| | Badén desagüe, Compactación y Perfilado. | | | | |
| **2** | **Construcción de canal des pluvial** | ML | 400,00 | 15.000 | 6.000.000 |
| **TOTAL** | | | | | **150.000.000** |

| ITEM 3 - OBRA: RELLENO Y COMPACTACION DE CAMINOS | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| UBICACIÓN: TRAMO CALLE ULTIMA ARROYO ITA - Bº INDUSTRIAL - DISTRITO DE CURUGUATY | | | | | |
| CODIGO DE CATALOGO: 72102905-001 | | | | | |
| **Nº** | **DESCRIPCION** | **UNIDAD** | **CANTIDAD** | **PRECIO UNITARIO** | **PRECIO TOTAL** |
| **1** | **Movimiento de Suelo** | M3 | 2.000,00 | 72.000 | 144.000.000 |
| | Incluye Cargamento de Tierra, Desmonte, Relleno, | | | | |
| | Baden desagüe, Compactación y Perfilado. | | | | |
| **2** | **Construccion de canal des pluvial** | ML | 400,00 | 15.000 | 6.000.000 |
| **TOTAL** | | | | | **150.000.000** |

CONSTRUCTORA LA FORTALEZA
de: Andrés Torales
RUC: 1091759-4
Cel: 0984-710700
Coronel Oviedo - Caaguazú - Paraguay

GOBERNACIÓN XIV DEPARTAMENTO DE CANINDEYÚ GOBERNADOR

Lic. Alfonso Noria Duarte
GOBERNADOR

| ITEM 4 - OBRA: RELLENO Y COMPACTACION DE CAMINOS | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| UBICACIÓN: TRAMO ARROYO NN Bº CENTRO - DISTRITO DE CURUGUATY | | | | | |
| CODIGO DE CATALOGO: 72102905-001 | | | | | |
| **Nº** | **DESCRIPCION** | **UNIDAD** | **CANTIDAD** | **PRECIO UNITARIO** | **PRECIO TOTAL** |
| **1** | **Movimiento de Suelo** | M3 | 700,00 | 72.000 | 50.400.000 |
| | Incluye Cargamento de Tierra, Desmonte, Relleno, | | | | |
| | Badén desagüe, Compactación y Perfilado. | | | | |
| **2** | **Construcción de canal des pluvial** | ML | 200,00 | 15.000 | 3.000.000 |
| **TOTAL** | | | | | **53.400.000** |

| ITEM 5 - OBRA: RELLENO Y COMPACTACION DE CAMINOS | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| UBICACIÓN: TRAMO CALLE MCAL. ESTIGARRIBIA - DISTRITO DE CURUGUATY | | | | | |
| CODIGO DE CATALOGO: 72102905-001 | | | | | |
| **Nº** | **DESCRIPCION** | **UNIDAD** | **CANTIDAD** | **PRECIO UNITARIO** | **PRECIO TOTAL** |
| **1** | **Movimiento de Suelo** | M3 | 1.000,00 | 73.000 | 73.000.000 |
| | Incluye Cargamento de Tierra, Desmonte, Relleno, | | | | |
| | Badén desagüe, Compactación y Perfilado. | | | | |
| **2** | **Construcción de canal des pluvial** | ML | 200,00 | 15.000 | 3.000.000 |
| **TOTAL** | | | | | **76.000.000** |

| | |
|---|---|
| **TOTAL GENERAL** | **697.600.000** |

El monto total del presente contrato asciende a la suma de **Gs. 697.600.000 (Guaraníes seiscientos noventa y siete millones seiscientos mil).**

## 7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA OBRA (Art. 37 d de la Ley N° 2051).

El plazo de ejecución es de 120 (ciento veinte días) calendarios posterior al orden de inicio.
El lugar de la ejecución de las obras será:

ITEM 1 - OBRA: RELLENO Y COMPACTACION DE CAMINOS
UBICACIÓN: TRAMO PARIRI - DISTRITO DE CURUGUATY

ITEM 2 - OBRA: RELLENO Y COMPACTACION DE CAMINOS
UBICACIÓN: TRAMO CALLE ULTIMA ARROYO PIKYPO - DISTRITO DE CURUGUATY

ITEM 3 - OBRA: RELLENO Y COMPACTACION DE CAMINOS
UBICACIÓN: TRAMO CALLE ULTIMA ARROYO ITA - Bº INDUSTRIAL - DISTRITO DE CURUGUATY

ITEM 4 - OBRA: RELLENO Y COMPACTACION DE CAMINOS
UBICACIÓN: TRAMO ARROYO NN Bº CENTRO - DISTRITO DE CURUGUATY

ITEM 5 - OBRA: RELLENO Y COMPACTACION DE CAMINOS
UBICACIÓN: TRAMO CALLE MCAL. ESTIGARRIBIA - DISTRITO DE CURUGUATY

Las partes se ajustaran a las condiciones Generales y Especiales del Contrato, y que forma parte del presente documento.

CONSTRUCTORA LA FORTALEZA
de: Andrés Torales
RUC: 1091759-4
Cel: 0984-710700
Coronel Oviedo - Caaguazú - Paraguay

GOBERNACIÓN XIV DEPARTAMENTO DE CANINDEYÚ - GOBERNADOR

Lic. Alfonso Noria Duarte
GOBERNADOR

**8. PROGRAMA DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS (Art. 37 e de la Ley N° 2051).**
El Programa de ejecución de los trabajos es el establecido en la Oferta conforme con las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

**9. PORCENTAJE, NÚMERO Y FECHAS DE ENTREGA DE ANTICIPOS Y AMORTIZACIONES (ART. 37 F, LEY Nº 2051).**
Anticipo Financiero: **NO SE APLICA**

**10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR LOS ANTICIPOS Y EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO (Art. 37 g, Ley N° 2051).**
Forma y términos para garantizar los anticipos: **NO SE APLICA**

El CONTRATISTA con motivos de la firma del contrato, se obliga a presentar una garantía de fiel cumplimiento de todas las obligaciones emergentes del contrato, por una suma mínima equivalente al 5% (Cinco) del monto del mismo, garantía que tendrá vigencia de 150 días. Dicha garantía será otorgada por intermedio de una compañía de Seguros o de un Banco que cuente con la aceptación del Contratante. Con exclusión de las excepciones de nulidad Relativa, de compensación y exclusión, esta garantía será declarada incondicional, ilimitada e irrevocable y será pagadero el primer requerimiento escrito.

La Gobernación de Canindeyú, a través del Fiscal de Obras, supervisara los trabajos de EL CONTRATISTA, para asegurar el cumplimiento de las obligaciones a las que se haya sujeto, emanadas del presente contrato, debiendo la Empresa CONTRATISTA tratar con dicha dependencia Gubernamental, todos los asuntos pertinentes a sus servicios.

**11. MULTAS (Art. 37 i, Ley N° 2051).**
Las multas por atraso serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato.

**12. DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS (Art. 37 j, Ley N° 2051).**
LICITACION POR CONCURSO DE OFERTAS N° 01/2016 - RELLENO Y COMPACTACION DE CAMINOS

**13. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 k, Ley N° 2051).**
Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales del Contrato.

**14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.**
Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.

**15. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 l, Ley N° 2051).**
Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del contrato se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051 y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato
[Si se acuerda el arbitraje puede agregarse la siguiente cláusula]

CONSTRUCTORA LA FORTALEZA
de: Andrés Torales
RUC: 1091759-4
Cel: 0984-710700
Coronel Oviedo - Caaguazú - Paraguay



GOBERNACIÓN XIV DEPARTAMENTO DE CANINDEYÚ - GOBERNADOR

Lic. Alfonso Noria Duarte
GOBERNADOR

"Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato".

Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de Asunción, República del Paraguay.

En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Salto del Guaira, República del Paraguay, a los 29 días del mes de ABRIL de 2016.

.....
**Andrés Torales Florentín**
**C.I.Nº 1.091.759.-**
**Contratista.-**

**CONSTRUCTORA LA FORTALEZA**
**de: Andrés Torales**
**RUC: 1091759-4**
**Cel: 0984-710700**
**Coronel Oviedo - Caaguazú - Paraguay**

GOBERNACION XIV DEPARTAMENTO DE CANINDEYU - GOBERNADOR

.....
**Lic. Alfonso Noria Duarte**
**C.I.Nº 3.249.218.**
**Gobernador.-**